



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2022. szeptember 29.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2022/0164 (COD)

12662/1/22
REV 1

ECOFIN 893
UEM 223
CODEC 1339
FIN 940
COH 85
AGRI 466
AGRIFIN 104
AGRISTR 64
FORETS 84
PECHE 340
CLIMA 459
ENV 903
CADREFIN 141

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága (II. rész) / a Tanács
Tárgy:	Javaslat – Az EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az (EU) 2021/241 rendeletnek a helyreállítási és rezilienciaépítési tervekbe beillesztendő REPowerEU-fejezet tekintetében történő módosításáról, valamint az (EU) 2021/1060 rendelet, az (EU) 2021/2115 rendelet, a 2003/87/EK irányelv és az (EU) 2015/1814 határozat módosításáról – Általános megközelítés

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a Bizottság fenti javaslatára (2022/0164 (COD)) vonatkozó általános megközelítésre irányuló, módosított elnökségi kompromisszumos javaslatot.

2022. szeptember 29.

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az (EU) 2021/241 rendeletnek a helyreállítási és rezilienciaépítési tervekbe beillesztendő REPowerEU-fejezet tekintetében történő módosításáról, valamint az (EU) 2021/1060 rendelet, az (EU) 2021/2115 rendelet, a 2003/87/EK irányelv és az (EU) 2015/1814 határozat módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak **43. cikke (2) bekezdésére**, 175. cikke harmadik bekezdésére, 177. cikke első bekezdésére, 192. cikke (1) bekezdésére, 194. cikke (2) bekezdésére, valamint 322. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére¹,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére²,

tekintettel a Számvevőszék véleményére,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) A Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz létrehozásáról szóló (EU) 2021/241 európai parlamenti és tanácsi rendelet³ elfogadása óta bekövetkezett példátlan geopolitikai események, valamint azok közvetlen és közvetett társadalmi-gazdasági következményei jelentős hatást gyakoroltak az Unió társadalmára és gazdaságára. Minden eddigénél világosabbá vált, hogy az európai gazdasági reziliencia meghatározó tényezőjének számító

¹ HL C [...], [...], [...]. o.

² HL C [...], [...], [...]. o.

³ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/241 rendelete (2021. február 12.) a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz létrehozásáról (HL L 57., 2021.2.18., 17. o.).

uniós energiabiztonság elengedhetetlen a Covid19-válságot követő sikeres, fenntartható és inkluzív helyreállítás szempontjából.

- (2) A fenntartható helyreállítás, az Unió rezilienciájának kiépítése, az uniós energiabiztonság, valamint annak az igazságos és inkluzív átmenetben játszott szerepe közvetlenül kapcsolódnak egymáshoz, ezért a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz megfelelő eszköz arra, hogy hozzájáruljon az említett újonnan felmerülő kihívásokra való uniós reagáláshoz.
- (3) Az állam- és kormányfők a 2022. március 10–11-i versailles-i nyilatkozatukban felkérték a Bizottságot, hogy május végéig terjessze elő az orosz fosszilis tüzelőanyagok behozatalától való függőség fokozatos megszüntetését célzó REPowerEU tervre irányuló javaslatot, majd az Európai Tanács a 2022. március 24–25-i következtetéseiben megismételte a felhívást. A függőség fokozatos megszüntetését jóval 2030 előtt és olyan módon kell megvalósítani, hogy az összhangban álljon az európai zöld megállapodással és az európai klímarendeletben foglalt, 2030-ra és 2050-re vonatkozó éghajlat-politikai célkitűzésekkel. Az (EU) 2021/241 rendeletet ezért módosítani kell annak érdekében, hogy képes legyen nagyobb mértékben támogatni az energiaellátás – különösen a fosszilis tüzelőanyagok – diverzifikálására irányuló reformokat és beruházásokat, ezáltal erősítve az Unió stratégiai autonómiáját a nyitott gazdaság fenntartása mellett. Ugyancsak támogatást kell biztosítani a tagállami gazdaságok energiahatékonyságát növelő reformokhoz és beruházásokhoz.
- (4) Az Unió és a tagállamok által az uniós energiaellátás függetlenségének és biztonságának előmozdítása érdekében végrehajtott szakpolitikák és intézkedések egymást kiegészítő jellegének, következetességének és koherenciájának maximalizálása érdekében ezeket az energiával kapcsolatos reformokat és beruházásokat a helyreállítási és rezilienciaépítési tervekbe beillesztett külön REPowerEU-fejezetben kell meghatározni.
- (5) Az uniós reagálás hatókörének maximalizálása céljából valamennyi olyan tagállam számára, amely e rendelet hatálybalépését követően olyan helyreállítási és rezilienciaépítési tervet nyújt be, **amelyben kiegészítő források felhasználását kérelmezi az (EU) 2021/241 rendelet 14., 21a. vagy 21b. cikke szerint,** elő kell írni, hogy foglaljon bele a tervébe egy REPowerEU-fejezetet. **A 18. cikk (3) bekezdésével összhangban, valamint a REPowerEU-fejezetek megfelelő kidolgozásának biztosítása érdekében a tagállamok a REPowerEU-fejezet tervezetét már a módosított helyreállítási és rezilienciaépítési terv előterjesztését megelőzően benyújthatják. [...]**
- (6) A REPowerEU-fejezetnek a REPowerEU-célkitűzések eléréséhez hozzájáruló **új, vagyis a már elfogadott tanácsi végrehajtási határozatban nem szereplő** reformokat és beruházásokat kell tartalmaznia. **Ugyanakkor a REPowerEU-célkitűzések eléréséhez hozzájáruló egyéb vonatkozó intézkedéseket is bele lehet foglalni a REPowerEU-fejezetbe, ha az érintett tagállamra vonatkozó maximális pénzügyi hozzájárulást lefelé korrigálják.**
- (6a) **Beépíthetők a REPowerEU-fejezetbe a már elfogadott tanácsi végrehajtási határozatban foglalt intézkedések kibővített változatai, a vonatkozó mérföldkövekkel és célokkal együtt. E kibővítések által az adott intézkedés ambíciószintjének jelentősen javulnia kell, amit a vonatkozó mérföldkövek és célok kialakításának vagy szintjének**

tükröznie kell, a kibővített intézkedésnek ugyanakkor a már elfogadott tanácsi végrehajtási határozatban foglalt intézkedésre kell épülnie.

- (6b) A tagállamoknak a fejezetet az egységes szerkezetbe foglalt terveikhez fűzött kiegészítés formájában kell benyújtaniuk. Az említett fejezetben azt is ki kell fejteni, hogy az abban foglalt intézkedések miként valósítják meg a koherenciát az érintett tagállamnak a REPowerEU-célkitűzések elérésére irányuló erőfeszítéseivel, figyelembe véve a már elfogadott tanácsi végrehajtási határozatban szereplő intézkedéseket [...].**
- Ami a földgáz-infrastruktúrát illeti, a REPowerEU-fejezetben szereplő, az oroszországi behozataltól való elmozdulás érdekében előirányzott beruházásoknak és reformoknak egyrészt azokra a szükségletekre kell épülniük, amelyeket az ellátásbiztonsági szolidaritás jegyében létrehozott Földgázpiaci Szállítási rendszer-üzemeltetők Európai Hálózata (ENTSOG) által végzett vizsgálat jelenleg térképez fel, illetve erősít meg, másrészt pedig figyelembe kell venniük az új geopolitikai fenyegetésekhez való alkalmazkodás érdekében hozott megerősített felkészültségi intézkedéseket is. [...]
- (7) Be kell vezetni egy megfelelő értékelési kritériumot, amely a REPowerEU-fejezetben foglalt reformok és beruházások bizottsági értékelésének alapját képezi, valamint garantálja, hogy a reformok és a beruházások alkalmasak legyenek a REPowerEU-val kapcsolatos konkrét célkitűzések teljesítésére. Egy adott helyreállítási és rezilienciaépítési terv csak akkor kaphat kedvező értékelést a Bizottságtól, ha a REPowerEU-fejezetében foglalt reformok és beruházások az új értékelési kritérium szerint „A” minősítést szereznek.
- (8) Az infrastrukturális és technológiai beruházások önmagukban nem elegendők a fosszilis tüzelőanyagoktól való függőség csökkentéséhez. Forrásokat [...] **lehetne** elkülöníteni az átképzésre és a továbbképzésre a munkavállalók zöld készségeinek továbbfejlesztése céljából, **valamint a zöld átálláshoz kapcsolódó innovatív megoldások kutatására és fejlesztésére is.** Ez összhangban áll az Európai Szociális Alap Plusz céljával, vagyis azzal, hogy a tagállamok támogatást kapjanak a munka jövőbeli világában helytállni képes, képzett és reziliens munkaerő megteremtéséhez. Ennek fényében az Európai Szociális Alap Pluszból átcsoportosított forrásokat a munkavállalók átképzését és továbbképzését célzó támogatási intézkedésekre kell fordítani. [...]
- (8a) A jelenlegi energiaválság fényében, amikor a magas energiaárak súlyosbítják a Covid19-válság hatásait azáltal, hogy tovább növelik a fogyasztók, különösen az alacsony jövedelmű háztartások vagy a sérülékeny helyzetű vállalkozások pénzügyi terheit, a REPowerEU-fejezetek olyan intézkedéseket is tartalmazhatnak, amelyek célja az energiaszegénység strukturális kezelése hosszú távú beruházások és reformok révén. Az ilyen reformoknak és beruházásoknak magasabb szintű pénzügyi támogatást kell eredményezniük az energiahatékonysági rendszerek, a tiszta energiára irányuló politikák és a magas energiaszámlák miatt súlyos nehézségekkel küzdő háztartások és vállalkozások energiaigényének csökkentését célzó rendszerek terén. A tagállamok által hozott energiaigény-csökkentő intézkedéseknek figyelembe kell venniük az**

energiaigény csökkentésére irányuló intézkedésekről szóló tanácsi rendeletekben meghatározott elveket.

- (9) E rendelet eltérő rendelkezése hiányában e rendszer alkalmazása nem sértheti az (EU) 2021/241 rendelet szerinti egyéb jogi követelményeket.
- (10) A helyreállítási és rezilienciaépítési tervnek – és azon belül a REPowerEU-fejezetnek – hozzá kell járulnia a vonatkozó országspecifikus ajánlásokban – köztük a szemeszter 2022. évi ciklusa során elfogadandó országspecifikus ajánlásokban – azonosított kihívások, többek között a tagállamok előtt álló energiaügyi kihívások mindegyikének vagy egy jelentős részének a hatékony kezeléséhez.
- (11) A zöld energiára való sikeres átállás és az energiafüggőség csökkentése számottevő digitális beruházásokat igényel. Az (EU) 2021/241 rendelet fényében a tagállamoknak ki kell fejteniük, hogy a helyreállítási és rezilienciaépítési tervben foglalt intézkedések – beleértve a REPowerEU-fejezetben foglalt intézkedéseket is – várhatóan hogyan járulnak hozzá a digitális átálláshoz vagy az abból eredő kihívások kezeléséhez, és hogy a digitális címkézésre vonatkozó módszertan alapján a digitális cél eléréséhez hozzájáruló összegnek minősülnek-e. Tekintettel azonban az Unió előtt álló energiaügyi kihívások példátlan sürgősségére és horderejére, a REPowerEU-fejezetben foglalt reformokat és beruházásokat nem kell figyelembe venni a terv teljes allokációjának az (EU) 2021/241 rendeletben meghatározott digitális célra vonatkozó követelmény alkalmazása céljából történő kiszámításakor.

[...]

- (13) A jelentős károkozás elkerülését célzó elv alkalmazása elengedhetetlen annak biztosításához, hogy a világjárvány utáni helyreállítás részeként végrehajtott beruházások és reformok fenntartható módon valósuljanak meg. Ezt az elvet továbbra is alkalmazni kell az eszköz keretében támogatott reformokra és beruházásokra, egyetlen olyan, célzott **[...] eltérés** mellett, amely az EU közvetlen energiabiztonsági aggályainak kezeléséhez kapcsolódik. Az energiaellátás diverzifikálására, illetve az orosz beszállítóktól való függetlenedésre vonatkozó célkitűzést illetően a REPowerEU-fejezetben foglalt azon reformok és beruházások tekintetében, amelyek az olaj- és a gázellátás biztonságával kapcsolatos azonnali szükségletek kielégítése céljából az energetikai infrastruktúra és létesítmények, **köztük a tárolólétesítmények** javítását irányozzák elő, nem követelhető meg a jelentős károkozás elkerülését célzó elvnek való megfelelés, ezért e reformokat és beruházásokat mentesíteni kell az ilyen értékelés alól. **Az említett elvtől való eltérés esetén a tagállamoknak mindent meg kell tenniük annak érdekében, hogy korlátozzák az érintett intézkedések kedvezőtlen éghajlati és környezeti hatásait. Ez a célzott eltérés nem akadályozhatja a 2050-re teljesítendő klímasemlegességi célkitűzés felé történő általános előrelépést.**

- (14) Tovább kell ösztönözni a tagállamokat a hitelek igénylésére [...] annak biztosítása érdekében, hogy a tagállamok – az egyenlő bánásmód, a szolidaritás, az arányosság és az átláthatóság elvének tiszteletben tartása mellett – igénybe vegyék a rendelkezésre álló forrásokat. [...]. [...]. E célból a tagállamoknak e rendelet hatálybalépésétől számított 45 napon belül értesíteniük kell a Bizottságot, hogy szándékukban áll-e hitelkérelem benyújtása vagy sem [...]. A Bizottság indokolatlan késedelem nélkül áttekintést nyújt majd a tagállamok által kifejezett szándékról és a rendelkezésre álló források elosztásának javasolt módjáról. Ez semmiképpen sem érintheti a tagállamok azon lehetőségét, hogy az (EU) 2021/241 rendelet 14. cikkével összhangban 2023. augusztus 31-ig hiteltámogatás iránti kérelmet nyújtsanak be.
- (15) Emellett a REPowerEU-fejezetbe foglalandó reformok és beruházások ambíciószintjének fokozása érdekében új célzott finanszírozási forrásokat kell biztosítani.
- (16) [...] A jelenlegi gazdasági és geopolitikai helyzet megköveteli az Uniótól, hogy mozgósítsa a rendelkezésre álló forrásokat az energiaellátásának mihamarabbi diverzifikálása és a fosszilis tüzelőanyagoktól való függőség 2030 előtti csökkentése érdekében. Ezzel összefüggésben az (EU) 2015/1814 európai parlamenti és tanácsi határozatnak⁴ és a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek⁵ [...] lehetővé kell tennie a kibocsátási egységek egy részének a piaci stabilizációs tartalékból és az Innovációs Alapból való kivételes felszabadítását és monetizálását, valamint a bevételeknek az olyan reformok és beruházások javára való átcsoportosítását, amelyek a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz keretében hozzájárulnak a REPowerEU-célkitűzések eléréséhez.
- (17) Az (EU) 2021/1060 európai parlamenti és tanácsi rendeletet⁶ módosítani kell annak lehetővé tétele érdekében, hogy az említett rendelet által szabályozott, megosztott irányítású programok forrásainak legfeljebb 7,5 %-a – az érintett tagállam kérelmére – átcsoportosítható legyen az eszközbe a REPowerEU-célkitűzések elérése érdekében, a legfeljebb 5 %-os meglévő átcsoportosítási lehetőségen felül. Ezt a lehetőséget az indokolja, hogy érvényre kell juttatni a REPowerEU-célkitűzéseket, és így a tagállamok rugalmasabban tudják majd kezelni e sürgős szükségleteket. Emellett az eszközből

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/1814 határozata (2015. október 6.) az üvegházhatású gázok uniós kibocsátáskereskedelmi rendszeréhez piaci stabilizációs tartalék létrehozásáról és működtetéséről, valamint a 2003/87/EK irányelv módosításáról (HL L 264., 2015.10.9., 1. o.).

⁵ Az Európai Parlament és a Tanács 2003/87/EK irányelve (2003. október 13.) az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 275., 2003.10.25., 32. o.).

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1060 rendelete (2021. június 24.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alap Pluszra, a Kohéziós Alapra, az Igazságos Átmenet Alapra és az Európai Tengerügyi, Halászati és Akvakultúra-alapra vonatkozó közös rendelkezések, valamint az előbbiekre és a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alapra, a Belső Biztonsági Alapra és a határigazgatás és a vízümpolitika pénzügyi támogatására szolgáló eszközre vonatkozó pénzügyi szabályok megállapításáról (HL L 231., 2021.6.30., 159. o.).

rendelkezésre álló pénzeszközök gyorsan folyósíthatók, amiből következően az eszköz kiválóan alkalmas az energiával kapcsolatos sürgős intézkedések finanszírozására. Az ilyen átcsoportosításokat a REPowerEU-fejezetben szereplő további reformokhoz és beruházásokhoz kapcsolódó megnövekedett finanszírozási szükségleteknek kell indokolniuk.

- (18) Az (EU) 2021/2115 európai parlamenti és tanácsi rendeletet⁷ szintén módosítani kell annak lehetővé tétele érdekében, hogy az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap forrásainak legfeljebb 12,5 %-át – **az érintett tagállam kérelmére** – a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközön keresztül lehessen végrehajtani. Ezt a végrehajtási módszert az indokolja, hogy az említett eszközök egymást kiegészítő jellegűek, és szinergiák állnak fenn köztük a műtrágyák használatának csökkentésére, illetve a fenntartható biometán vagy a megújuló energia termelésének növelésére irányuló célkitűzések tekintetében, összhangban az EUMSZ 39. cikkében meghatározott közös agrárpolitikai célkitűzésekkel. A Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközön keresztül történő végrehajtás várhatóan felgyorsítja a pénzeszközök folyósítását a mezőgazdasági ágazat kedvezményezettjei számára, ami meghatározó jelentőséggel bír az energiával kapcsolatos célkitűzések sürgőssége miatt.

⁷ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2115 rendelete (2021. december 2.) a közös agrárpolitika keretében a tagállamok által elkészítendő stratégiai tervhez (KAP stratégiai terv) nyújtott, az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) által finanszírozott támogatásra vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint az 1305/2013/EU és az 1307/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 435., 2021.12.6., 1. o.).

- (18a) Az (EU) 2021/1755 európai parlamenti és tanácsi rendeletet szintén módosítani kell annak lehetővé tétele érdekében, hogy az érintett tagállam ideiglenes allokációjának egészét vagy egy részét a brexit miatti kiigazításokra képzett tartalék forrásaiból – az érintett tagállam kérelmére – át lehessen csoportosítani a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe. A Covid19-válság – az Unió energiabiztonságát fenyegető veszéllyel súlyosbítva – fokozta az Egyesült Királyság Unióból való kilépésének negatív következményeit egyfelől a tagállamokban, ideértve azok régióit és helyi közösségeit is, másfelől pedig az egyes ágazatokban, méghozzá különösen azokban, amelyeket a kilépés a legkedvezőtlenebbsül érint. A brexit miatti kiigazításokra képzett tartalékból finanszírozandó intézkedések, valamint a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz keretében finanszírozandó reformok és beruházások szolgálhatnak hasonló célokat, és tartalmukat tekintve is lehetnek hasonlóak. Mind a tartalék, mind pedig az eszköz célja végső soron az, hogy enyhítse a gazdasági, társadalmi és területi kohéziót érő negatív hatásokat. Ebben az összefüggésben, bár az eszköz keretében végrehajtott reformoknak és beruházásoknak elsősorban a világjárvány gazdasági következményeinek kezelésére kell irányulniuk, azok hozzájárulhatnak a brexit által leginkább érintett tagállamokban és ágazatokban jelentkező előre nem látható és kedvezőtlen következmények ellensúlyozásához is. Végezetül, mind a tartalék, mind pedig az eszköz kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatai a többéves pénzügyi keret (MFF) felső határait meghaladóan kerülnek beállításra. E forгатókönyv szerint, valamint szem előtt tartva a közelmúlt geopolitikai fejleményei által okozott globális energiapiaci zavarokat, helyénvaló rugalmasságot biztosítani a tagállamok számára oly módon, hogy lehetővé váljon számukra a tartalékból az eszközbe történő átcsoportosítás, mert az mindkét célkitűzés teljesítését, végső soron pedig a gazdasági, társadalmi és területi kohézió támogatását szolgálja.**
- (19) A REPowerEU keretében 2026 végéig kell teljesíteni a kifizetéseket, a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközre vonatkozó szabályok szerint. A megosztott irányítású alapokból átcsoportosított forrásokhoz kapcsolódó kifizetések az éves uniós költségvetésben jóváhagyott források rendelkezésre állásától függenek.
- (20) A REPowerEU-intézkedésekhez nyújtott külön források – köztük **az ETS kibocsátási egységek árverés útján történő értékesítéséből [...] származó allokáció és az (EU) 2021/1060 rendelet által szabályozott alapokból átcsoportosított és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból allokált források – iránti kérelmet terv formájában kell benyújtani, és azt a REPowerEU-fejezetbe foglalt [...] reformokhoz és beruházásokhoz kapcsolódó megnövekedett finanszírozási szükségleteknek kell indokolniuk.**
- (20a) Annak biztosítása érdekében, hogy a pénzügyi támogatást a jelenlegi energiaválságra való jobb reakálás érdekében előreütemezzék, valamely tagállamnak – a módosított helyreállítási és rezilienciaépítési terv REPowerEU-fejezetével egyidejűleg benyújtandó kérelmére – a REPowerEU-fejezetben foglalt intézkedések finanszírozásához szükséges kiegészítő finanszírozás összegét a rendelkezésre álló források függvényében, előfinanszírozás formájában lehet kifizetni, méghozzá – lehetőség szerint – az (EU) 2021/241 rendelet 23. cikkében említett jogi kötelezettségvállalás Bizottság általi elfogadását követő két hónapon belül.**
- (20b) A többéves pénzügyi keret kifizetési felső határainak betartása érdekében az (EU) 2021/1060 rendelet és az (EU) 2021/2115 rendelet rendelkezései alapján**

átcsoportosított összegek előfinanszírozásának megfelelő kifizetések tekintetében meg kell állapítani egy felső határt.

- (21) A Bizottságnak nyomon kell követnie a REPowerEU-fejezetben felvázolt reformok és beruházások végrehajtását, valamint a REPowerEU-célkitűzésekhez való hozzájárulását, az (EU) 2021/241 rendeletben meghatározottak szerint.
- (22) A közelmúltbeli geopolitikai események rányomták bélyegüket az energiaárakra és az építőanyagok árára, és problémákhoz vezettek a globális ellátási láncokban is. Ezek a fejlemények közvetlen hatással lehetnek a helyreállítási és rezilienciaépítési tervekben szereplő egyes beruházások végrehajtásához szükséges kapacításra. Amennyiben a tagállamok bizonyítani tudják, hogy e fejlemények miatt részben vagy egészében már nem tudnak megvalósítani egy adott mérföldkövet vagy célt, az ilyen helyzetekre a 21. cikk szerinti objektív körülményként lehet hivatkozni. Ezek a fejlemények nem minősülhetnek a reformok felülvizsgálatát indokoló objektív körülményeknek, mivel a reformok rendszerint nem költségfüggők. Emellett egyetlen módosítási kérelem sem áthatja alá a helyreállítási és rezilienciaépítési tervek átfogó végrehajtását,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2021/241 rendelet a következőképpen módosul:

1. A 4. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az e rendelet 3. cikkében említett hat pillérrel, az általuk teremtett koherenciával és szinergiákkal összhangban és a Covid19-válsággal összefüggésben az eszköz általános célkitűzése az Unió gazdasági, társadalmi és területi kohéziójának előmozdítása a tagállamok rezilienciájának, válsághelyzetekre való felkészültségének, alkalmazkodóképességének és növekedési potenciáljának javítása, az említett válság különösen a nőkre gyakorolt társadalmi és gazdasági hatásának enyhítése, a szociális jogok európai pillérének végrehajtásához való hozzájárulás, a zöld átállás támogatása, az (EU) 2018/1999 rendelet 2. cikkének 11. pontjában meghatározott, 2030-ra vonatkozó uniós éghajlat-politikai célok eléréséhez való hozzájárulás, [...] a 2050-ig teljesítendő uniós klímasemlegességi célkitűzésnek és a digitális átállási célkitűzésnek való megfelelés, valamint **az uniós energiarendszer rezilienciájának a fosszilis tüzelőanyagoktól való függőség csökkentésén és az energiaellátás uniós szintű diverzifikálásán keresztül történő fokozása (a továbbiakban: REPowerEU-célkitűzések) révén**, hozzájárulva ezáltal a felfelé irányuló gazdasági és társadalmi konvergenciához, helyreállítva és előmozdítva a fenntartható növekedést és az uniós gazdaságok integrációját, ösztönözve a magas színvonalú munkahelyteremtést, továbbá hozzájárulva az Unió stratégiai autonómiájához egy nyitott gazdaság mentén, és európai hozzáadott értéket teremtve.”

2. A 14. cikk a következőképpen módosul:

- a) a (3) bekezdés a b) pont után a következő ponttal egészül ki:

„ba) adott esetben a 21c. cikk **[...]** szerinti reformok és beruházások;”

- b) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az érintett tagállam helyreállítási és rezilienciaépítési tervéhez nyújtott hiteltámogatás nem lehet magasabb, mint a helyreállítási és rezilienciaépítési terv – adott esetben felülvizsgált – összköltségének és a 11. cikkben említett maximális pénzügyi hozzájárulás összegének különbözete, **beleértve adott esetben a 21a. cikkben említett bevételt, illetve adott esetben a 21b. cikkben említett, a megosztott irányítású programokból származó, a REPowerEU-célkitűzéseket támogató forrásokat.**”;

- c) a (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Az (5) bekezdéstől eltérve, a források rendelkezésre állásának függvényében a hiteltámogatás összege kivételes körülmények között emelhető, **figyelembe véve a kérelmező tagállam szükségleteit, valamint a más tagállamok által benyújtott vagy benyújtani szándékozott hiteltámogatás iránti kérelmeket, mindvégig érvényre**

juttatva az egyenlő bánásmód, a szolidaritás, az arányosság és az átláthatóság elvét. Ezen elvek alkalmazásának megkönnyítése érdekében a tagállamok [e módosító rendelet hatálybalépésétől] számított **45** napon belül közlik a Bizottsággal, hogy szándékukban áll-e hiteltámogatást kérni vagy sem. Ez nem érintheti a tagállamok azon lehetőségét, hogy 2023. augusztus 31-ig hiteltámogatást kérjenek. A Bizottság indokolatlan késedelem nélkül áttekintést nyújt a tagállamok által kifejezett szándékról és a rendelkezésre álló források elosztásának javasolt módjáról.”

3. [...]

[...]

4. A 19. cikk (3) bekezdése a következő ponttal egészül ki:

„da) a 21c. cikk[...]-ben említett reformok és beruházások hatékonyan hozzájárulnak-e az Unió energiaellátásának diverzifikálásához vagy a fosszilis tüzelőanyagoktól való függőség 2030 előtti csökkentéséhez;”.

5. A 23. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„Mihelyt a Tanács elfogadja a 20. cikk (1) bekezdésében említett végrehajtási határozatot, a Bizottság az érintett tagállammal megállapodást köt, amely a költségvetési rendelet értelmében vett egyedi jogi kötelezettségvállalást képez. A jogi kötelezettségvállalás egyetlen tagállam esetében sem haladhatja meg a 2021-re és 2022-re vonatkozóan a 11. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett pénzügyi hozzájárulás, a 2023-ra vonatkozóan a 11. cikk (2) bekezdésében említett, aktualizált pénzügyi hozzájárulás, **valamint a 21a. cikk (2) bekezdése szerint kiszámított összeg teljes összegét.**”

6. A szöveg a III. fejezet után a következő fejezettel egészül ki:

„IIIa. FEJEZET

REPowerEU

21a. cikk

Új bevétel

- (1) A 2003/87/EK irányelv 10e. cikkével **és az (EU) 2015/1814 határozat 1. cikkének (6) bekezdésével összhangban** folyó árakon 20 000 000 000 EUR-t kell rendelkezésre bocsátani **az eszközökből kiegészítő vissza nem térítendő pénzügyi támogatásként** az e rendelet szerinti intézkedések végrehajtására annak érdekében, hogy a fosszilis tüzelőanyagoktól való függőség csökkentése és az energiaellátás uniós szintű diverzifikálása révén növekedjen az uniós energiarendszer rezilienciája. Ezt az összeget a költségvetési rendelet 21. cikkének (5) bekezdése szerinti külső címzett bevételként kell rendelkezésre bocsátani.
- (2) Az (1) bekezdésben említett forrásoknak az egyes tagállamok számára rendelkezésre álló részarányát [...] a **IVa.** mellékletben meghatározott módszertan [...] szerint megállapított mutatók alapján kell kiszámítani [...].
- (3) Az (1) bekezdésben említett összeg kizárólag a 21c. cikkben említett intézkedésekre allokálható. **Fedezhetők belőle továbbá az e rendelet 6. cikkének (2) bekezdésében említett költségek is.**
- (4) Az (1) bekezdésben említett összeget fedező kötelezettségvállalási előirányzatokat [e módosító rendelet hatálybalépésének napja]-tól/-től automatikusan rendelkezésre kell bocsátani az említett bekezdésben meghatározott összegek erejéig.

- (5) Minden tagállam a rá eső részt meg nem haladó összeg allokációja iránti kérelmet nyújthat be a Bizottsághoz oly módon, hogy tervébe belefoglalja a 21c. cikkben ismertetett reformokat és beruházásokat, azok becsült költségeinek feltüntetésével.
- (6) A 20. cikk (1) bekezdése értelmében a Bizottság javaslata alapján elfogadott tanácsi végrehajtási határozat meghatározza a 2003/87/EK irányelv 10e. cikkének (1) bekezdésében említett, a (2) bekezdés alkalmazását követően a tagállam számára allokált bevétel összegét, amelynek kifizetésére részletekben, a rendelkezésre álló források függvényében kerül sor e rendelet 24. cikkével összhangban, miután a tagállam kielégítő módon teljesítette a 21c. cikk[...]-ben említett intézkedések végrehajtásával kapcsolatban meghatározott mérföldköveket és célokat.

21b. cikk

A megosztott irányítású programokból származó, a REPowerEU-célkitűzéseket támogató források

- (1) A tagállamok számára megosztott irányítás keretében allokált források a tagállamok kérésére átcsoportosíthatók vagy allokálhatók az eszközbe, az (EU) 2021/1060 rendelet 26a. cikkében, [...] az (EU) 2021/2115 rendelet 81a. cikkében **és az (EU) 2021/1755 rendelet 4a. cikkében** meghatározott feltételek mellett. Az említett források kizárólag az érintett tagállam javára használhatók fel.
- a) Az (EU) 2021/1060 rendelet 26a. cikke alapján források csoportosíthatók át az e rendelet 21c. cikkében említett intézkedések támogatására, feltéve, hogy a tagállam a 26. cikk (1) bekezdésének első és második albekezdésével összhangban egy adott alapból már kérelmezte az 5 %-os felső határt kimerítő átcsoportosítást.
- b) Az (EU) 2021/2115 rendelet 81a. cikke alapján allokált forrásokat az e rendelet 21c. cikke (1b) bekezdésének b) pontjában említett intézkedéseket támogató mezőgazdasági beruházásokra kell fordítani a mezőgazdasági termelők vagy mezőgazdasági termelői csoportok javára, különösen a műtrágyák használatának csökkentéséhez, a megújuló energia és a fenntartható biometán termelésének növeléséhez, valamint az energiahatékonyság fokozásához való hozzájárulás érdekében.
- ba) Az (EU) 2021/1755 rendelet 4a. cikke alapján források csoportosíthatók át az e rendelet 21c. cikkében említett intézkedések támogatására.**

- (2) A kifizetésekre e rendelet 24. cikkével összhangban és a rendelkezésre álló források függvényében kerül sor.
- (3) A Bizottság az említett forrásokat a költségvetési rendelet 62. cikke (1) bekezdése első albekezdésének a) pontjával összhangban közvetlenül hajtja végre.

21c. cikk

A helyreállítási és rezilienciaépítési tervek REPowerEU-fejezete

- (1) **Minden olyan, [...] a Bizottság számára [e módosító rendelet hatálybalépése] után benyújtott helyreállítási és rezilienciaépítési tervnek, amely kiegészítő finanszírozás felhasználását teszi szükségessé e rendelet 14., 21a. vagy 21b. cikke szerint,** tartalmaznia kell egy REPowerEU-fejezetet. A REPowerEU-fejezetben olyan, **az eszközből finanszírozandó** reformokat és beruházásokat – illetve az azokhoz kapcsolódó mérföldköveket és célokat – kell felvázolni, amelyek eltérnek a **[...] már elfogadott tanácsi végrehajtási határozatban említettektől, kivéve az olyan intézkedéseket, amelyek kibővítésre kerülnek.**
- (1a) Az (1) bekezdéstől eltérve, az érintett tagállam vonatkozásában már elfogadott tanácsi végrehajtási határozatban említett olyan intézkedések, amelyek hozzájárulnak a REPowerEU célkitűzéseinek eléréséhez, belefoglalhatók a REPowerEU-fejezetbe, amennyiben az érintett tagállam esetében a 11. cikk (2) bekezdésével összhangban csökken a maximális pénzügyi hozzájárulás.**
- (1b) A REPowerEU-fejezetben szereplő reformok és beruházások** célja, hogy hozzájáruljanak a REPowerEU célkitűzéseinek eléréséhez **a következők legalább egyike révén:**
- a) az energetikai infrastruktúra és létesítmények fejlesztése a kőolaj- és gázellátás biztonságával kapcsolatos azonnali szükségletek kielégítése, különösen pedig az ellátás diverzifikációjának lehetővé tétele céljából, az Unió egészének érdekében;
 - b) az épületek **és a kritikus energetikai infrastruktúra** energiahatékonyságának növelése, a **[...] gazdaság** dekarbonizációja, a fenntartható biometán és a megújuló vagy fosszilis tüzelőanyagoktól mentes hidrogén előállításának és elterjedésének növelése, valamint a megújuló energia részarányának növelése;
 - c) a belső, illetve a határokon átnyúló energiaátvitel **és -elosztás** szűk keresztmetszeteinek kezelése, valamint a kibocsátásmentes közlekedés és a kapcsolódó – többek között a vasúti – infrastruktúra támogatása;
 - d) az a), b) és c) pontban említett célkitűzések támogatása egyrészt a munkaerő gyorsított ütemű átképzése révén a zöld készségek elsajátítása érdekében, másrészt a zöld átálláshoz kapcsolódó kulcsfontosságú anyagok és technológiák értékláncainak támogatása révén, **[...]**
 - e) **az energiaszegénység kezelése és az energiaigény csökkentésének ösztönzése.**

- (2) A REPowerEU-fejezet magában foglalja továbbá a következőket:

[...] [...] [...] annak kifejtése, hogy [...] a REPowerEU-fejezet intézkedései [...] miként **valósítják meg** a koherenciát [...] **az érintett tagállamnak a REPowerEU-célkitűzések elérésére irányuló erőfeszítéseivel, figyelembe véve a már elfogadott tanácsi végrehajtási határozatban szereplő intézkedéseket.**

- (3) A [...] REPowerEU-fejezetben szereplő reformok és beruházások becsült költségeit nem veszik figyelembe a terv teljes allokációjának kiszámításakor a 18. cikk (4) bekezdésének f) pontja és a 19. cikk (3) bekezdésének f) pontja alkalmazásában.
- (4) Az 5. cikk (2) bekezdésétől, a 17. cikk (4) bekezdésétől, a 18. cikk (4) bekezdésének d) pontjától és a 19. cikk (3) bekezdésének d) pontjától eltérve az (EU) 2020/852 rendelet 17. cikke értelmében vett jelentős károkozás elkerülését célzó elv nem alkalmazandó – **amennyiben az érintett tagállam indokolást nyújt be a Bizottság részére** – REPowerEU-célkitűzések eléréséhez várhatóan hozzájáruló, e cikk (1b) bekezdésének a) pontja szerinti reformokra és beruházásokra.
- (5) Eltérő rendelkezés hiányában e rendelet rendelkezései értelemszerűen alkalmazandók a REPowerEU-fejezetben szereplő reformokra és beruházásokra.

21ca. cikk

REPowerEU szerinti előfinanszírozás

(1) Azon helyreállítási és rezilienciaépítési tervekhez, amelyek REPowerEU-fejezetet tartalmaznak, csatolni lehet egy előfinanszírozás iránti kérelmet. Amennyiben a Tanács 2023. december 31-ig elfogadja a 20. cikk (1) bekezdésében és a 21. cikk (2) bekezdésében említett végrehajtási határozatot, a Bizottság a REPowerEU-fejezet finanszírozására irányuló kérelemben foglalt kiegészítő finanszírozás legfeljebb 15 %-ának megfelelő összegű előfinanszírozást teljesít a 12., 14., 21a. és 21b. cikk szerint.

(2) Az (EU) 2021/1060 rendeletben és az (EU) 2021/2115 rendeletben meghatározott feltételek mellett átcsoportosított forrásokra vonatkozó előfinanszírozási kifizetések teljes összege nem haladhatja meg az 1 milliárd EUR-t.

(3) A költségvetési rendelet 116. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, a Bizottság a megfelelő kifizetést – amennyiben azt a 21b. cikkel összhangban kérelmezik – lehetőség szerint a 23. cikkben említett jogi kötelezettségvállalás Bizottság általi elfogadását követő két hónapon belül teljesíti a rendelkezésre álló források – különösen az NGEU-számláról származó források, az éves uniós költségvetésben jóváhagyott források, a 21a. cikk szerinti bevételek, valamint a megosztott

irányítású programokból ténylegesen előzetesen átcsoportosított források rendelkezésre állásának – függvényében.

(4) A (2) bekezdésben említett források előfinanszírozásának kifizetésére azt követően kerül sor, hogy valamennyi tagállam tájékoztatást adott arról, hogy szándékában áll-e az ilyen források előfinanszírozását kérelmezni vagy sem, és a kifizetés szükség esetén arányosan, az 1 milliárd eurós teljes felső határ betartásával történik.

(5) Amennyiben az (1) bekezdés szerinti előfinanszírozásra kerül sor, a 20. cikk (5) bekezdésének a) vagy h) pontjában említettek szerint kifizetendő pénzügyi hozzájárulás, illetve adott esetben hitel összegét arányosan ki kell igazítani.

21d. cikk

A REPowerEU-fejezet végrehajtásának nyomon követése

- (1) A 29. cikkel összhangban [...] a Bizottság nyomon követi a REPowerEU-fejezetben felvázolt intézkedések végrehajtását, valamint azoknak a REPowerEU-célkitűzések eléréséhez való hozzájárulását, mégpedig a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz összefüggésében már létező nyomonkövetési eszközök segítségével.

A Bizottság az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a 31. cikkel összhangban benyújtandó éves jelentésben beszámol a REPowerEU-fejezet végrehajtásának előrehaladásáról.”

7. Az V. melléklet e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.

7a. E rendelet Ia. mellékletével összhangban a IV. mellékletet követően a szöveg a IVa. melléklettel egészül ki.

2. cikk

Az (EU) 2021/1060 rendelet a következőképpen módosul:

1. A 11. cikk (1) bekezdésének e) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„e) adott esetben a pénzügyi források a 108. cikk (2) bekezdésének megfelelő régiókatégoria szerinti bontásban, valamint a 26., **a 26a.** és a 111. cikknek megfelelően átcsoportosításra javasolt allokált összegek, az átcsoportosítás indokolásával együtt;”.
2. A 22. cikk (3) bekezdése g) pontjának i. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„i. az egyes alapok és adott esetben az egyes régiókatégoriák esetében a teljes programozási időszakra vonatkozó, valamint az éves bontás szerinti összes pénzügyi allokációt tartalmazó táblázat, ideértve a 26., **a 26a.** vagy a 27. cikk szerint átcsoportosított összegeket is;”.
3. A 26. cikk (1) bekezdése az első albekezdés után a következő szöveggel egészül ki:

„Amennyiben a partnerségi megállapodást jóváhagyták, és egy vagy több programot még nem fogadtak el, az (EU) 2021/241 rendelettel összhangban a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe való átcsoportosítás kérelmezhető a 11. cikk (1) bekezdésének c), e) és h) pontjában említett információk felülvizsgálatáról szóló értesítés útján, a 69. cikk (9) bekezdésével összhangban.”
4. A 26. cikk (1) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„(2) A 40. cikk (2) bekezdésének d) pontjától és a fenti bekezdéstől eltérve a program módosításáról konzultálni kell a monitoringbizottsággal, amennyiben a módosítás szigorúan a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe való átcsoportosítás céljából szükséges mértékre korlátozódik.

(3) Amennyiben a partnerségi megállapodást jóváhagyták, és az átcsoportosítás iránti kérelem egy benyújtott program részét képezi, az ebből eredő következtetlenséget nem kell figyelembe venni a programnak a 23. cikk (1) bekezdése szerinti értékelésekor.”

4a. A 26. cikk (5) bekezdése a következő mondattal egészül ki a bekezdés végén:

„A Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe történő átcsoportosítások esetében a folyó naptári évekre elkülönített források akkor csoportosíthatók át, ha az átcsoportosítás iránti kérelem benyújtására az adott év november 1-je előtt kerül sor.”

4b. A 26. cikk (6) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Az IÁA-források – beleértve bármely, az ERFA-ból és az ESZA+-ból a 27. cikkel összhangban átcsoportosított forrást is – nem csoportosíthatók át e cikk (1)–(5) bekezdése alapján más alapokba vagy eszközökbe, a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz kivételével.”

5. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„26a. cikk

Átcsoportosítás a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe

- (1) Azok a tagállamok, amelyek az (EU) 2021/241 rendelettel összhangban REPowerEU-fejezetet tartalmazó helyreállítási és rezilienciaépítési tervet nyújtanak be a Bizottságnak, kérhetik az egyes alapokból származó eredeti nemzeti allokációjuk legfeljebb 7,5 %-ának a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe való átcsoportosítását, feltéve, hogy az adott tagállam már kérte az 5 %-os felső határt kimerítő átcsoportosítást a szóban forgó alaphoz, a 26. cikk (1) bekezdésének első és második albekezdésével összhangban. Az átcsoportosítás iránti kérelmet vagy a partnerségi megállapodásba kell belefoglalni, beleértve a 11. cikk (1) bekezdésének c), e) és h) pontjában említett információk felülvizsgálatáról szóló értesítés megtételét a 69. cikk (9) bekezdésével összhangban, vagy valamely program módosítása iránti kérelemben kell jelezni. Amennyiben az átcsoportosítás iránti kérelem valamely programmódosításához kapcsolódik, [...] a [...] **folyó naptári évekre elkülönített források akkor csoportosíthatók át, ha az átcsoportosítás iránti kérelem benyújtására az adott év november 1-je előtt kerül sor.** Az ilyen átcsoportosítások kiegészítik az e rendelet 26. cikkében előírt átcsoportosítási lehetőséget.
- (2) Az átcsoportosított forrásokat az (EU) 2021/241 rendelet rendelkezéseivel összhangban kell végrehajtani, és azokat az érintett tagállam javára kell felhasználni.

- (3) Amennyiben a partnerségi megállapodást jóváhagyták, és az átcsoportosítás kérelmezésére egy vagy több program jóváhagyása előtt kerül sor, az ebből eredően a partnerségi megállapodás és a programok viszonylatában keletkező következtetlenséget nem kell figyelembe venni a programnak a 23. cikk (1) bekezdése szerinti értékelésekor. Ilyen esetekben az érintett tagállam benyújtja a 11. cikk (1) bekezdésének c), e) és h) pontjában említett információk felülvizsgálatát, amely e cikk értelmében átcsoportosítás iránti kérelemnek minősül.
- (4) Amennyiben egy program az e cikkben meghatározott átcsoportosítások céljából módosításra szorul, a 24. cikk (2) és (4) bekezdésétől eltérve a Bizottság a program tagállam általi benyújtását követő egy hónapon belül elfogadja vagy elutasítja az átcsoportosításra és az abból eredő változásokra vonatkozó módosítást. A 40. cikk (2) bekezdésének d) pontjától eltérve a program módosításáról konzultálni kell a monitoringbizottsággal. A programmódosítás iránti kérelemben az egyes évekre vetítve, adott esetben alapok és régiókatégoriák szerinti bontásban fel kell tüntetni az átcsoportosított teljes összeget.
- (5) [...] A 26. cikk (6) bekezdésével összhangban az (EU) 2020/2094 rendelet alapján, az (EU) 2021/1056 rendelet 4. cikke szerint allokált IÁA-források e cikk alapján átcsoportosíthatók a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe.
- (6) Amennyiben a Bizottság nem tett jogi kötelezettségvállalást az (1) bekezdésnek megfelelően átcsoportosított forrásokra vonatkozóan, a megfelelő nem lekötött források a 26. cikk (7), (8) és (9) bekezdésében foglalt rendelkezésekkel összhangban visszautalhatók abba az alapba, amelyből azokat eredetileg átcsoportosították, és egy vagy több programhoz allokálhatók.”

6. A II. és az V. melléklet e rendelet II. mellékletének megfelelően módosul.

3. cikk

Az (EU) 2021/2115 rendelet a következőképpen módosul:

1. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„81a. cikk

Az EMVA végrehajtása a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközön keresztül

- (1) Azok a tagállamok, amelyek az (EU) 2021/241 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban REPowerEU-fejezetet tartalmazó helyreállítási és rezilienciaépítési tervet nyújtanak be a Bizottságnak, a 118. cikkben említett KAP stratégiai tervre irányuló javaslatban vagy a 119. cikkben említett, a KAP stratégiai terv módosítása iránti kérelemben az [...] EMVA-allokációjuk legfeljebb 12,5 %-át a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközhöz allokálhatják, **ideértve a 103. cikkel összhangban az EMVA-ba átcsoportosított összeget is.**
- (2) A tagállamok meghatározzák az egyes évekre vonatkozó hozzájárulás teljes összegét. A valamely KAP stratégiai terv módosítására vonatkozó kérelem esetében **[...] a folyó naptári évekre elkülönített források akkor allokálhatók így, ha az allokáció iránti kérelem benyújtására az adott év november 1-je előtt kerül sor.**
- (3) Amennyiben egy KAP stratégiai terv az e cikkben meghatározott átcsoportosítások céljából módosításra szorul, a 119. cikk (6) bekezdésétől eltérve a Bizottság a kérelem tagállam általi benyújtását követő egy hónapon belül elfogadja vagy elutasítja az allokációra és a KAP stratégiai terv abból eredő változásaira vonatkozó módosítást. A módosítás nem számít bele a 119. cikk (7) bekezdése szerint maximálisan benyújtható módosítási kérelmek számába.

- (4) A tagállamok az e cikkben meghatározott allokáció céljából a Bizottság általi jóváhagyást megelőzően bármikor felülvizsgálhatják a javasolt KAP stratégiai terveket.
- (5) Az (1) bekezdéssel összhangban a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközön keresztül végrehajtott EMVA-allokációkat teljes mértékben figyelembe kell venni:
- a 93. cikk (1) bekezdésében említett minimális pénzügyi allokáció kiszámításakor, és azokat a 93. cikk (3) bekezdésének alkalmazásában a 93. cikk (2) bekezdésében említett beavatkozásnak kell tekinteni. A 93. cikk (2) bekezdésében említett számítás során az allokált kiadások 100 %-át kell figyelembe venni;
- az agrár-ökológiai programokra vonatkozó minimális pénzügyi támogatás 97. cikk (2) bekezdésében említett csökkentésének kiszámításakor, és azokat a 97. cikk (3) bekezdésének alkalmazásában a 70., a 72., a 73. és a 74. cikk szerinti beavatkozásnak kell tekinteni.
- (6) Amennyiben a Bizottság nem tett jogi kötelezettségvállalást az (1) bekezdés szerint allokált forrásokra vonatkozóan, a megfelelő nem lekötött források visszautalhatók az EMVA-ba.
- a) E célból a tagállam – legkésőbb négy hónappal a költségvetési rendelet 114. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében meghatározott kötelezettségvállalási határidő lejárta előtt – a KAP stratégiai terv módosítása iránti kérelmet nyújt be a 119. cikkel összhangban. Ez a módosítás nem számít bele a 119. cikk (7) bekezdése szerint maximálisan benyújtható módosítási kérelmek számába.
- b) Az EMVA-ba visszautalt forrásokat az e rendeletben meghatározott szabályoknak megfelelően, a fenti a) pont szerinti programmódosítási kérelem benyújtásának időpontjától kezdődően kell végrehajtani.
- c) Az e cikk (6) bekezdésével összhangban az EMVA-ba visszautalt források tekintetében az (EU) 2021/2116 rendelet 34. cikkének (1) bekezdésében meghatározott kötelezettségvállalás-visszavonási határidő attól az évtől számítandó, amelyben a megfelelő költségvetési kötelezettségvállalásokat megtették.”

A 112. cikk (2) bekezdésének d) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„d) adott esetben az EMVA-ból származó, e rendelet 81., illetve 81a. cikkének megfelelően az InvestEU, illetve a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz szerinti támogatás céljára, valamint e rendelet 99. cikkének megfelelően az (EU) 2021/783 rendelet vagy az (EU)2021/817 rendelet szerinti támogatás céljára átcsoportosított tagállami allokációk;”.

3a. cikk

Az (EU) 2021/1755 rendelet a következőképpen módosul:

1. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„4a. cikk

Átcsoportosítás a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe

- (1) A tagállamok 2023. március 1-jéig indokolással ellátott kérelmet nyújthatnak be a Bizottsághoz a 4. cikk (5) bekezdésében említett végrehajtási jogi aktusban meghatározott ideiglenes allokáció teljes összegének vagy egy részének a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe történő átcsoportosítása iránt. Az átcsoportosítási kérelem jóváhagyása esetén a Bizottság módosítja a 4. cikk (5) bekezdésében említett végrehajtási jogi aktust, hogy az tükrözze az átcsoportosításokat követően módosult összegeket.
- (2) Amennyiben az átcsoportosítások az előfinanszírozásként már kifizetett vagy kifizetendő részleteket érintik, a Bizottság az érintett tagállam tekintetében ennek megfelelően módosítja a 9. cikk (1) bekezdésében említett végrehajtási jogi aktust. Adott esetben a Bizottság a költségvetési rendelettel összhangban visszafizetteti az adott tagállamnak előfinanszírozásként kifizetett 2021. és 2022. évi részletek egészét vagy egy részét. Ebben az esetben a visszafizettetett összegeket kizárólag az érintett tagállam javára kell átcsoportosítani a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe.

- (3) Amennyiben egy tagállam úgy dönt, hogy ideiglenes allokációja teljes összegét vagy egy részét e cikkel összhangban átcsoportosítja a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe, a 4. cikk (4) bekezdésének első albekezdésében említett célra elköltendő összegeket arányosan csökkenteni kell.**
- (4) Amennyiben egy tagállam úgy dönt, hogy ideiglenes allokációjának teljes összegét átcsoportosítja a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe, a 10. cikk (1) bekezdése nem alkalmazandó. A 10. cikk (2) bekezdése nem alkalmazandó a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe átcsoportosított összegekre.”**

4. cikk

1. A 2003/87/EK irányelv a következő cikkel egészül ki:

„10e. cikk

Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz

- (1) A 2026. december 31-ig tartó időszakban az (EU) 2015/1814 határozat 1. cikkének (6) bekezdése alapján felszabadított kibocsátási egységeket **és az e cikk (1a) bekezdése alapján árverésre bocsátott kibocsátási egységeket** árverés útján értékesíteni kell mindaddig, amíg az árverésből származó bevétel összege el nem éri a 20 milliárd EUR-t. Ezt a bevételt az (EU) 2021/241 rendelettel létrehozott Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz rendelkezésére kell bocsátani, és az említett rendelet rendelkezéseivel összhangban kell végrehajtani.
- (1a) A 10a. cikk (8) bekezdésétől eltérve a 2026. december 31-ig tartó időszakban az említett bekezdésben említett kibocsátási egységek egy részét árverés útján kell értékesíteni az (EU) 2021/241 rendelet 21c. cikkében foglalt célkitűzések támogatása céljából mindaddig, amíg az ilyen árverésekből származó bevétel összege el nem éri a 16 milliárd EUR-t.**
- (2) A Bizottság gondoskodik arról, hogy a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz céljaira szánt kibocsátási egységek árverésre bocsátására **– többek között adott esetben az előfinanszírozások (EU) 2021/241 rendelet 21ca. cikkével összhangban történő kifizetése céljából** – a 2003/87/EK irányelv 10. cikkének (4) bekezdésében meghatározott elvekkel és módozatokkal, valamint az 1031/2010/EU bizottsági rendelet^[1] 24. cikkével összhangban kerüljön sor.
- (3) Az Európai Beruházási Bank (EBB) az e cikk alapján árverésre bocsátandó kibocsátási egységek árverezőjeként jár el az 1031/2010/EU bizottsági rendelet^[2] 26. cikkének (1) bekezdése szerint kijelölt aukciós platformon, és az árverésből származó bevételeket a Bizottság rendelkezésére bocsátja.

- (4) Az említett kibocsátási egységek árverés útján történő értékesítéséből származó bevételek az (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendelet 21. cikke (5) bekezdésének alkalmazásában külső címzett bevételnek minősülnek.”

5. cikk

Az (EU) 2015/1814 határozat módosításai

Az (EU) 2015/1814 határozat 1. cikke a következőképpen módosul:

[...] [...]

A (6) bekezdés a következő albekezdésekkel **[...]** egészül ki:

„Az első albekezdéstől eltérve, 2026. december 31-ig bizonyos számú kibocsátási egységet a tartalékból fel kell szabadítani, és a 2003/87/EK irányelv 10e. cikkének megfelelően árverésre kell bocsátani, amíg az árverésből származó bevétel összege el nem éri a **[...] 4** milliárd EUR-t.

Az említett kibocsátási egységek árverés útján történő értékesítéséből származó bevételek az (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendelet 21. cikke (5) bekezdésének alkalmazásában külső címzett bevételnek minősülnek.”

6. cikk

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

I. MELLÉKLET

Az (EU) 2021/241 rendelet V. melléklete a következőképpen módosul:

a) A 2. szakasz a következő ponttal egészül ki:

„2.12. A 21c. cikkben [...] említett intézkedések várhatóan hatékonyan hozzájárulnak az uniós ellátásbiztonsághoz az Unió egészének érdekében, nevezetesen az energiaellátás diverzifikálása vagy a fosszilis tüzelőanyagoktól való függőség 2030 előtti csökkentése révén.

A 21c. cikkben [...] említett intézkedések e kritérium szerinti értékelése során a Bizottság figyelembe veszi **a sajátos kihívásokat és az eszköz keretében az érintett tagállam rendelkezésére álló kiegészítő finanszírozást [...]. A Bizottság** a következő elemeket veszi figyelembe:

Alkalmazási kör

– a tervezett intézkedések végrehajtása várhatóan **hatékonyan** [...] hozzájárul az energetikai infrastruktúra és létesítmények fejlesztéséhez a kőolaj- és földgázellátás biztonságával kapcsolatos azonnali szükségletek kielégítése, nevezetesen az ellátás diverzifikálásának lehetővé tétele céljából, az Unió egészének érdekében,

vagy

– a tervezett intézkedések végrehajtása várhatóan **hatékonyan** [...] hozzájárul az épületek és a kapcsolódó kritikus energetikai infrastruktúra energiahatékonyságának növeléséhez, az ipar dekarbonizációjához, a fenntartható biometán és a megújuló vagy fosszilis tüzelőanyagoktól mentes hidrogén előállításának és elterjedésének növeléséhez, valamint a megújuló energia részarányának növeléséhez,

vagy

– a tervezett intézkedések végrehajtása várhatóan kezeli az energetikai infrastruktúra szűk keresztmetszeteit, különösen a más tagállamokkal való, határokon átnyúló összeköttetések kiépítése révén, vagy támogatja a kibocsátásmentes közlekedést és az ahhoz kapcsolódó – többek között a vasúti – infrastruktúrát,

vagy

– a tervezett intézkedések végrehajtása várhatóan **hatékonyan** [...]hozzájárul a munkavállalók átképzéséhez zöld készségeik javítása érdekében, valamint a zöld átállással kapcsolatos kulcsfontosságú anyagok és technológiák értékláncainak támogatásához,

valamint

– a 21c. cikk [...] szerinti intézkedések [...] **koherensek-e az érintett tagállamnak a REPowerEU-célkitűzések elérésére irányuló erőfeszítéseivel, figyelembe véve a már elfogadott tanácsi végrehajtási határozatban szereplő intézkedéseket.**

Minősítés

A – nagymértékben

B – mérsékelten

C – kismértékben”.

- b) A 3. szakaszban „Az értékelési folyamat eredményeként és a minősítések figyelembevételével” kezdetű szövegrész helyébe a következő szöveg lép:

„Az értékelési folyamat eredményeként és a minősítések figyelembevételével:

- a) A helyreállítási és rezilienciaépítési terv kielégítő mértékben megfelel az értékelési kritériumoknak:

Amennyiben a 2. pontban ismertetett kritériumokra vonatkozó végső minősítés a következő eredményeket tartalmazza:

– »A« értékelés a 2.2., a 2.3., a 2.5., a 2.6. és a 2.12. pont kritériumai esetében;

és a többi kritérium esetében:

– mindegyik »A« értékelés,

vagy

– nem több »B«, mint »A« értékelés, »C« értékelés nélkül.

- b) A helyreállítási és rezilienciaépítési terv nem felel meg kielégítő mértékben az értékelési kritériumoknak:

Amennyiben a 2. pontban ismertetett kritériumokra vonatkozó végső minősítés a következő eredményeket tartalmazza:

– nincs »A« értékelés a 2.2., a 2.3., a 2.5., a 2.6. és a 2.12. pont kritériumai esetében;

és a többi kritérium esetében:

– több »B«, mint »A« értékelés,

vagy

– legalább egy »C« értékelés.”

Ia. MELLÉKLET

A szöveg az (EU) 2021/241 rendelet IV. melléklete után a következő IVa. melléklettel egészül ki:

„Ez a melléklet meghatározza az egyes tagállamok számára az eszközből kiegészítő vissza nem térítendő pénzügyi támogatásként rendelkezésre álló, a 21a. cikk (1) bekezdésében említett források elosztásának kiszámítására szolgáló módszertant. A módszer az egyes tagállamok tekintetében a következőket veszi figyelembe:

- a népesség,
- az egy főre jutó GDP reciproka,
- a bruttó állóeszköz-felhalmozási árdeflátor,
- a fosszilis tüzelőanyagok részaránya a bruttó belföldi energiafogyasztásban.

A források túlzott koncentrációjának elkerülése érdekében:

- az egy főre jutó GDP reciprokának felső határa: a súlyozott uniós átlag legfeljebb 170 %-a.

A 21a. cikk (1) bekezdésében említett összegre alkalmazott ω_i allokációs kulcsot a következőképpen kell meghatározni:

$$\omega_i = \frac{\tau_i + \mu_i + \psi_i}{3}$$

$$\text{ahol } \tau_i = \frac{\sigma_{i,2021}}{\sum_{i=1}^{27} \sigma_{i,2021}} \text{ és } \mu_i = \frac{\sigma_{i,2021} \times \frac{FFGIC_{i,2020}}{FFGIC_{EU,2020}}}{\sum_{i=1}^{27} \sigma_{i,2021} \times \frac{FFGIC_{i,2020}}{FFGIC_{EU,2020}}} \text{ és } \psi_i = \frac{\sigma_{i,2021} \times \frac{GFCF_{i,2022Q2/2021Q2}}{GFCF_{EU,2022Q2/2021Q2}}}{\sum_{i=1}^{27} \sigma_{i,2021} \times \frac{GFCF_{i,2022Q2/2021Q2}}{GFCF_{EU,2022Q2/2021Q2}}},$$

$$\text{ahol } \sigma_{i,2021} = \frac{pop_{i,2021}}{pop_{EU,2021}} \times \min \left\{ \frac{GDP_{EU,2021}^{PC}}{GDP_{i,2021}^{PC}}; 1,7 \right\},$$

E meghatározásban⁸:

$pop_{i,2021}$ – az *i* tagállam össznépessége (nemzeti számlák) 2021-ben,

$pop_{EU,2021}$ – az EU 27 tagállamának össznépessége (nemzeti számlák) 2021-ben,

$GDP_{EU,2021}^{PC}$ – az EU 27 tagállamának egy főre jutó súlyozott átlagos nominális GDP-je (euróban) 2021-ben,

$GDP_{i,2021}^{PC}$ – az *i* tagállam egy főre jutó nominális GDP-je (euróban) 2021-ben;

$FFGIC_{i,2020}$ – a fosszilis tüzelőanyagok részaránya 2020-ban az *i* tagállam bruttó belföldi energiafogyasztásában,

$FFGIC_{EU,2020}$ – a fosszilis tüzelőanyagok súlyozott átlagos részaránya 2020-ban az EU 27 tagállamának bruttó belföldi energiafogyasztásában,

$GFCF_{i,2022Q2/2021Q2}$ – az *i* tagállam 2022 2. negyedévre vonatkozó bruttó állóeszköz-felhalmozási árindexének (implicit deflátor, 2015=100, nemzeti pénznem, szezonálisan és naptárilag kiigazított adatok) és az *i* tagállam 2021 2. negyedévre vonatkozó bruttó állóeszköz-felhalmozási árindexének (implicit deflátor, 2015=100, nemzeti pénznem, szezonálisan és naptárilag kiigazított adatok) aránya,

$GFCF_{EU,2022Q2/2021Q2}$ – az EU 27 tagállama aggregátuma 2022 2. negyedévre vonatkozó bruttó állóeszköz-felhalmozási árindexének (implicit deflátor, 2015=100, nemzeti pénznem, szezonálisan és naptárilag kiigazított adatok) és az EU 27 tagállama aggregátuma 2021 2. negyedévre vonatkozó bruttó állóeszköz-felhalmozási árindexének (implicit deflátor, 2015=100, nemzeti pénznem, szezonálisan és naptárilag kiigazított adatok) aránya.”

⁸ Az e rendeletben szereplő összes számadat az Eurostattól származik. Az e mellékletben szereplő allokációs kulcs alkalmazásához használt historikus adatok a 2022. szeptember 21-gyel zárult időszakra vonatkoznak. A fosszilis tüzelőanyagok közé tartoznak a szilárd fosszilis tüzelőanyagok, a feldolgozott gázok, a tőzeg és a tőzegtermékek, az olajpala és az olajhomok, a kőolaj és a kőolajtermékek (a bioüzemanyag arányának kivételével), a földgáz és a nem megújuló hulladék.

A módszertannak a 21a. cikk (1) bekezdésében említett összegre történő alkalmazása tagállamonként a következő részarányt és összeget eredményezi:

Tagállam	Részesedés a teljes összeg %-ában kifejezve	Összeg (1000 EUR, folyó áron)
Belgium	1,76 %	351 417
Bulgária	2,36 %	471 350
Csehország	3,15 %	629 780
Dánia	0,62 %	123 849
Németország	13,13 %	2 625 807
Észtország	0,39 %	77 090
Írország	0,41 %	82 775
Görögország	3,78 %	755 115
Spanyolország	11,95 %	2 389 687
Franciaország	10,73 %	2 145 258
Horvátország	1,32 %	264 536
Olaszország	13,08 %	2 615 111
Ciprus	0,24 %	48 490
Lettország	0,61 %	121 747
Litvánia	0,92 %	183 652
Luxemburg	0,04 %	7 713
Magyarország	3,44 %	688 802
Málta	0,13 %	25 947
Hollandia	2,53 %	506 779
Ausztria	1,27 %	254 586
Lengyelország	13,96 %	2 792 175
Portugália	3,25 %	650 905
Románia	6,87 %	1 373 830
Szlovénia	0,54 %	108 041
Szlovákia	1,80 %	360 308
Finnország	0,68 %	135 514
Svédország	1,05 %	209 733
EU-27	100,00 %	20 000 000

”

II. MELLÉKLET

1. Az (EU) 2021/1060 rendelet. II. mellékletének 4.2. pontja a következő szöveggel egészül ki:

„Hivatkozás: a CPR 26. cikkének (1) bekezdése és 26a. cikke”.
2. Az (EU) 2021/1060 rendelet. V. mellékletének 3.1. pontja a következő szöveggel egészül ki:

„Hivatkozás: a CPR 14., 26., 26a. és 27. cikke”.
3. Az (EU) 2021/1060 rendelet V. melléklete 3.1. pontjában szereplő első lábjegyzet a következő szöveggel egészül ki:

„¹ Kizárólag a CPR 14., 26. és 26a. cikke szerinti programmódosításokra alkalmazandó [...]. Az átcsoportosítások nem érintik a tagállamok pénzügyi előirányzatainak többéves pénzügyi keret szintjén történő éves bontását.”